

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТ

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 6 май 2009 година

за изменение на Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка (2007—2013 г.)

(2009/407/ЕО)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление⁽¹⁾, и по-специално точка 21, точка 22, първа и втора алинея и точка 23 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като имат предвид, че:

- (1) На тристранната среща от 2 април 2009 г. Европейският парламент, Съветът и Комисията постигнаха съгласие относно финансирането, в рамките на Европейския план за икономическо възстановяване, за модернизиране на инфраструктурата и за енергийна солидарност, за проекти в областта на енергетиката и широколентовия интернет, както и за укрепване на операциите, свързани с „новите предизвикателства“, определени в контекста на прегледа на междинната реформа от 2003 г. на общата селскостопанска политика („преглед на състоянието“). Финансирането налага като първа стъпка преразглеждане на многогодишната финансова рамка за периода 2007—2013 г. в съответствие с точки 21, 22 и 23 от Междуинституционалното споразумение с цел повишаване на тавана за бюджетните кредити за поети задължения за 2009 г. по бюджетен ред 1а със сумата от 2 000 000 000 EUR по текущи цени.

- (2) Повишаването на тавана по бюджетен ред 1а ще бъде изцяло компенсирано с понижаване на тавана за бюджетните кредити за поети задължения за 2009 г. по бюджетен ред 2 със сумата от 2 000 000 000 EUR.
- (3) За да се запази подходящо съотношение между поети задължения и плащания, годишните тавани за бюджетните кредити за плащания ще бъдат коригирани. Корекцията ще бъде с неутрален ефект.
- (4) Приложение I към Междуинституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление следва да бъде съответно изменено⁽²⁾,

РЕШИХА:

Член единствен

Приложение I към Междуинституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление се заменя с приложението към настоящото решение.

Съставено в Страсбург на 6 май 2009 година.

За Европейския парламент
Председател
H.-G. PÖTTERING

За Съвета
Председател
J. KOHOUT

⁽¹⁾ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁽²⁾ За тази цел цифрите в резултат на горепосоченото споразумение са превърнати в цени от 2004 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Финансова рамка за периода 2007—2013 г., преразгледана предвид Европейския план за икономическо възстановяване (постоянни цени от 2004 г.)

(млн. евро — постоянни цени от 2004 г.)

Бюджетни кредити за поети задължения	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Общо 2007—2013
1. Устойчив растеж	50 865	53 262	55 883	54 860	55 400	56 866	58 256	385 392
1a Конкурентоспособност за растеж и заетост	8 404	9 595	12 021	11 000	11 306	12 122	12 914	77 362
1b Сближаване за растеж и заетост	42 461	43 667	43 862	43 860	44 094	44 744	45 342	308 030
2. Опазване и управление на природните ресурси	51 962	54 685	52 205	53 379	52 528	51 901	51 284	367 944
в това число: свързани с пазара разходи и преки плащания	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Гражданство, свобода, сигурност и правосъдие	1 199	1 258	1 380	1 503	1 645	1 797	1 988	10 770
3a Свобода, сигурност и правосъдие	600	690	790	910	1 050	1 200	1 390	6 630
3b Гражданство	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. ЕС като фактор от световно значение	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Администрация ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 973	7 111	7 255	7 400	7 610	49 800
6. Компенсации	419	191	190					800
Общо бюджетни кредити за поети задължения	117 277	122 683	123 370	123 862	124 167	125 643	127 167	864 169
като процент от БНД	1,08 %	1,09 %	1,07 %	1,05 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
Общо бюджетни кредити за плащания	115 142	119 805	110 439	119 126	116 552	120 145	119 391	820 600
като процент от БНД	1,06 %	1,06 %	0,96 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,95 %	1,00 %
Наличен марж	0,18 %	0,18 %	0,28 %	0,23 %	0,27 %	0,26 %	0,29 %	0,24 %
Таван на собствените ресурси като процент от БНД	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

⁽¹⁾ Разходите за пенсии, включени под тавана на този бюджетен ред, са изчислени без вноските от служителите на съответните схеми в рамките на 500 милиона евро по цени за 2004 г. за периода 2007—2013 г.